







# Соціальна допомога для біженців з України з 1 червня 2022 року

# Зміст

---

- Правове регулювання 
- Умови щодо виплат 
- Грошові виплати € 
- Процедура 
- Додаткова інформація 
- Питання 

## Правове регулювання



- З **1.06.2022** року біженці з України будуть мати право на соціальну допомогу відповідно до Соціального кодексу II
- Це право поширюватиметься як і на нових біженці, так і на біженців, які отримували виплати відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку.
- На даний час ще немає правового регулювання і окремого перехідного регулювання щодо зміни юрисдикції. Рішення очікується на кінець травня.
- Більшість біженців з України та їхні сім'ї, які потребують допомоги, матимуть право на пільги відповідно до SGB II (Hartz 4).

## УМОВИ ЩОДО ВИПЛАТ SGB II



Для всіх біженців з України достатньо, щоб **принаймні один член** спільноти потреб

- може працювати за станом здоров'я,
- не молодше 15-ти років,
- не досяг пенсійного віку відповідно до німецького законодавства,
- отримав дозвіл на проживання відповідно до § 24 Закону про перебування або відповідну тимчасову посвідку
- має дозвіл на працевлаштування
- потребує допомоги.

## Грошові виплати



Якщо виконуються умови щодо права на виплати, то центр зайнятості надає допомогу потребуючій особі у формі

- Оплати оренди і теплопостачання,
- Грошової допомоги для забезпечення засобів до існування (включаючи обов'язкове медичне страхування),
- Допомоги на індивідуальні потреби, а також на освіту та участь у соціальному житті й
- Консультації та підтримки у пошуку роботи та оформленні на роботу.

## Процедура (1/7)



- Для того щоб отримати дозвіл на проживання відповідно до розділу § 24 абзацу 1 Закону про перебування або тимчасову посвідку, потрібно подати відповідну заяву у Відомство у справах іноземців.
- Дозвіл на проживання або тимчасова посвідка є умовами на право на соціальну допомогу відповідно до Соціального кодексу II з 1.06.2022 року.
- Для округу Нортгайм Ви можете знайти подальшу інформацію на сторінці округу ([Посилання](#)).

## Процедура (2/7)



Вам необхідно подати заяву на соціальні виплати в центрі зайнятості, який підпорядкований до Вашого місця проживання.

Відділення центру зайнятості в окрузі Нортгайм:

**Northeim**

Scharnhorstplatz 14  
37154 Northeim

**Einbeck**

Teichenweg 1  
37574 Einbeck

**Uslar**

Bella Clava 21  
37170 Uslar

**Bad Gandersheim**

Alte Gasse 26  
37581 Bad Gandersheim

## Процедура (3/7)



- Для біженців з України доступна скорочена [заява](#) двома мовами.
- Заяву можна завантажити зі [сторінки центру зайнятості](#).
- Також можна подати заяву онлайн:  
<https://web.arbeitsagentur.de/sgb2ka/ka-ui/pc/>
- Достатньо однієї заяви для сім'ї чи союзу людей, які спільно проживають (спільноти потреб).



## Процедура (4/7)



- Заява повинна бути заповнена німецькою мовою та латинським шрифтом. Вона повинна бути заповнена повністю.
- Для того щоб якнайшвидше отримати допомогу в пошуку роботи, разом із заявою необхідно подати заповнений [формуляр](#) для кожного працездатного члена спільноти потреб, який потребує допомоги.
- Для дітей та молоді, які відвідують школу, слід вказати назву школи та, за наявності, подати довідку зі школи.

## Процедура (5/7)



- Якщо Ви віддаєте перевагу певній **медичній страховій компанії**, то потрібно її вказати при поданні заяви. Важливо: При цьому подайте заяву на членство в медичній страховій компанії.
- Німецький банківський рахунок надзвичайно важливий для пізніших виплат соціальної допомоги  
→ готівка і чек – виняток

## Процедура (6/7)



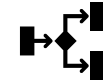
- Біженцям з України, які отримали тимчасову посвідку, поштою була відправлена інформація, скорочена заява і реєстраційна форма двома мовами – німецькою та українською.
- У центрах первинного прийому біженців незабаром будуть доступні заяви в друкованому вигляді.
- На [Сторінці центру зайнятості](#) Ви можете знайти інформацію щодо біженців з України, а також соціальної допомоги відповідно до Соціального кодексу II. Ви також можете завантажити [формуляр](#) на сторінці центру зайнятості.

## Процедура (7/7)



- **Різні періоди затвердження грошових виплат** допомагають центру зайнятості діяти в довгостроковій перспективі – немає ніякого зв'язку з індивідуальним випадком.
- **Запити** потрібно робити електронною поштою.
- Рекомендується використання порталу [eServices](#), поставте галочку «так» у пункті заяви «К. eServices» та вкажіть адресу електронної пошти.

# Підсумок щодо подання заяви



- Необхідно подати тільки одну [скорочену заяву](#) на сім'ю чи спільноту потреб
- Проте необхідно заповнити [формуляр](#) для кожного члена спільноти потреб
- Додати документи: Копію дозволу на проживання або тимчасової посвідки, документи, що посвідчують особу або свідоцтво про народження, договір оренди або підтвердження оренди, паспорт матері, якщо підпадаєте під цю категорію
- У випадку з учнями вкажіть назву школи, а також підтвердження зі школи
- Підтвердження медичного страхування і назву страхової компанії
- Дані банківського рахунку, на який можуть бути переказані соціальні виплати

## Додаткова інформація

---



- Якщо потрібен перекладач для консультації в центрі зайнятості, то про це слід повідомити при бронюванні прийому. Без попереднього резервування перекладач не буде наданий.
- Будь ласка, використовуйте функцію [бронювання онлайн](#).
- Якщо Ви остаточно плануєте **зміну місця проживання / повернення в Україну**, то Ви зобов'язані про це повідомити у цент зайнятості якомога раніше.
- Всі зміни, що стосуються особистих даних чи трудових відносин повинні бути вчасно повідомлені.

# Питання

---

